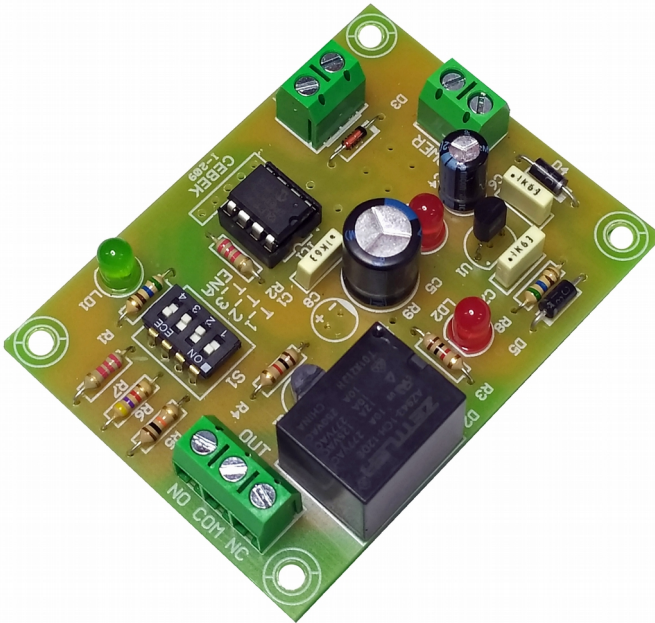


Timer - Temporisateur Temporizador – Temporitzador 1 to 8 Hours **I-209H**



Technical characteristics

Voltage : 12 V DC
Consumption : 10 to 60 mA
Timing configuration : 1 to 8 Hours
Activation-Reset : Push Button
Output type : Relay NO-NC
Max output load : 7A (Max 2 A inductive load)
Operation indicator leds : Power – Clock – relay
Sizes 72 x 53 x 20 mm
Weight : 33,2 gr.
Din rail : C-7563

12 VDC timer up to 8 hours. It has 8 selectable time scales through DIP S1.

Recording every 8 hours in non-volatile memory of the elapsed time.

Operation : When starting the timer, the relay is activated for the selected time, after which the relay is deactivated, remaining at rest until a new activation.

POWER SUPPLY : Connect the 12 VDC power supply to the POWER terminal, respecting $\pm$ polarity. Install a switch for circuit protection and your own safety, according to CE standard. Before activating the switch, make the rest of the circuit connections.

To supply 230 V AC you can use our recommended power supplies FE 103 or FE 300.

TIMING : The selection of the work time is done with dips 1-2-3 of S1.

The working time is recorded in the circuit when activating the timer.

It is not possible to change this time once the timing has started. To change it you must deactivate the timer and select new time.

Activation - Deactivation of the timer : Connect a button to the START input.

Important : Set dip 4 of S1 to ON to activate or deactivate the timer.

Timer activation : close the START button for a moment.

Timer deactivation : keep the START button closed for 2 seconds.

To avoid accidental or malicious manipulations, set dip 4 of S1 to OFF once the timer has been activated or deactivated.

Work time memory : Every 30 minutes the circuit records in the memory the elapsed working time. If a power failure occurs during it, the circuit will continue counting from the last recorded time when power returns.

Temporisateur 12 VDC jusqu'à 8 heures. Il dispose de 8 échelles de temps sélectionnables via DIP S1.
Enregistrement toutes les 8 heures en mémoire non volatile du temps écoulé.

Fonctionnement : Lors du démarrage de la minuterie, le relais est activé pendant le temps sélectionné, après quoi le relais est désactivé, restant au repos jusqu'à une nouvelle activation.

ALIMENTATION : Connecter l'alimentation 12 VDC à la borne POWER en respectant la polarité $\pm$. Installez un interrupteur pour la protection du circuit et votre propre sécurité, conformément à la norme CE. Avant d'activer l'interrupteur, effectuez le reste des connexions du circuit.
Pour fournir 230 V AC, vous pouvez utiliser nos alimentations recommandées FE 103 ou FE 300.

TIMING : La sélection du temps de travail se fait avec les dips 1-2-3 de S1.
Le temps de travail est enregistré dans le circuit lors de l'activation de la minuterie.
Il n'est pas possible de modifier ce temps une fois le chronométrage lancé. Pour le changer, vous devez désactiver la minuterie et sélectionner une nouvelle heure.

Activation - Désactivation de la minuterie : Connectez un bouton à l'entrée START.

Important : Mettre le dip 4 de S1 sur ON pour activer ou désactiver la minuterie.

Activation de la minuterie : fermez le bouton START pendant un moment.

Désactivation de la minuterie : maintenez le bouton START fermé pendant 2 secondes.

Pour éviter des manipulations accidentelles ou malveillantes, régler le dip 4 de S1 sur OFF une fois la minuterie activée ou désactivée.

Mémoire du temps de travail : Toutes les 30 minutes, le circuit enregistre dans la mémoire le temps de travail écoulé. Si une panne de courant se produit pendant celle-ci, le circuit continuera à compter à partir de la dernière heure enregistrée lorsque le courant revient.

Temporizador 12 VDC hasta 8 horas. Dispone de 8 escalas de tiempo seleccionables mediante DIP S1.
Grabación cada 8 horas en memoria no volátil del tiempo transcurrido.

Funcionamiento : Al iniciar el temporizador, el relé se activa el tiempo seleccionado, transcurrido el cual, el relé se desactiva quedando en reposo hasta una nueva activación.

ALIMENTACIÓN : Conecte la alimentación de 12 VDC al borne POWER respetando polaridad de $\pm$. Instale un interruptor para la protección del circuito y su propia seguridad, según norma CE. Antes de activar el interruptor, realice el resto de conexiones del circuito.
Para alimentar a 230 V CA puede usar nuestras fuentes de alimentación recomendadas FE 103 o FE 300.

TEMPORIZACIÓN : La selección del tiempo de trabajo se hace con los dips 1-2-3 de S1.
El tiempo de trabajo queda grabado en el circuito al activar el temporizador.
No es posible cambiar este tiempo una vez iniciada la temporización. Para cambiarlo deberá desactivar el temporizador y seleccionar nuevo tiempo.

Activación – Desactivación del temporizador : Conectar un pulsador a la entrada START.

Importante : Poner dip 4 de S1 a ON para activar o desactivar el temporizador.

Activación temporizador : cerrar un momento el pulsador START.

Desactivación temporizador : mantener cerrado el pulsador START 2 segundos.

Para evitar manipulaciones accidentales o malintencionadas poner dip 4 de S1 a OFF una vez activado o desactivado el temporizador.

Memoria tiempo de trabajo : Cada 30 minutos el circuito graba en la memoria el tiempo de trabajo transcurrido. Si se produce un fallo de alimentación durante el mismo, el circuito seguirá contando desde el último tiempo grabado al volver la alimentación.

Temporitzador 12 VDC fins a 8 hores. Disposa de 8 escales de temps seleccionables mitjançant DIP S1. Enregistrament cada 8 hores en memòria no volàtil del temps transcorregut.

Funcionament : En iniciar el temporitzador, el relé s'activa el temps seleccionat, un cop passat, el relé es desactiva quedant en repòs fins a una nova activació.

ALIMENTACIÓ : Connecteu l'alimentació de 12 VDC al born POWER respectant polaritat de $\pm$. Instal·leu un interruptor per a la protecció del circuit i la vostra pròpia seguretat, segons norma CE. Abans d'activar l'interruptor, feu la resta de connexions del circuit.

Per alimentar 230 V CA podeu utilitzar les nostres fonts d'alimentació recomanades FE 103 o FE 300.

TEMPORITZACIÓ : La selecció del temps de treball es fa amb els dips 1-2-3 de S1.

El temps de treball queda gravat al circuit en activar el temporitzador.

No és possible canviar aquest temps una vegada iniciada la temporització. Per canviar-lo, haureu de desactivar el temporitzador i seleccionar nou temps.

Activació – Desactivació del temporitzador : Connectar un polsador a l'entrada START.

Important : Posar dip 4 de S1 a ON per activar o desactivar el temporitzador.

Activació temporitzador : tancar un moment el polsador START.

Desactivació temporitzador : mantenir tancat el polsador START 2 segons.

Per evitar manipulacions accidentals o malintencionades posar dip 4 de S1 a OFF una vegada activat o desactivat el temporitzador.

Memòria temps de treball : Cada 30 minuts el circuit grava a la memòria el temps de treball transcorregut. Si es produeix una fallada d'alimentació durant aquesta, el circuit continuarà comptant des de l'últim temps gravat en tornar l'alimentació..

Timing setting

The selection of the work time is carried out by means of the 4 dials that the circuit incorporates.

Dials 1-2-3 allow you to select work time. Dial 4 allows you to lock the start-stop button.

Observe ON-OFF position of the dials.

Timer Accuracy : Variations in temperature and humidity affect the accuracy of the timer. The average error at 25°C is 3 seconds per hour. The maximum error according to scale will be:

1 hour 3 sec / 2 Hours 6 sec / 3 Hours 9 sec / 4 Hours 24 sec / 5 Hours 30 sec / 6 Hours 36 sec / 7 Hours 42 sec / 8 Hours 48 sec.

Réglage temps

La sélection du temps de travail s'effectue au moyen des 4 dials que le circuit intègre.

Les dials 1-2-3 permettent de sélectionner le temps de travail. Le dial 4 permet de verrouiller le bouton start-stop.

Observer la position ON-OFF des dials.

Précision de la minuterie : Les variations de température et d'humidité affectent la précision de la minuterie.

L'erreur moyenne à 25 °C est de 3 secondes par heure. L'erreur maximale selon l'échelle sera :

1 heure 3 s / 2 heures 6 s / 3 heures 9 s / 4 heures 24 s / 5 heures 30 s / 6 heures 36 s / 7 heures 42 s / 8 heures 48 s.

Ajuste de la temporización

La selección del tiempo de trabajo se realiza mediante los 4 dials que incorpora el circuito .

Los dip 1-2-3 permiten seleccionar el tiempo de trabajo . El dip 4 permite bloquear pulsador start-stop .

Observe posición ON-OFF de los dials .

Precisión temporizador : Las variaciones de temperatura y humedad afectan a la precisión del temporizador. El error medio a 25 °C es de 3 segundos por hora . El error máximo según escala será :

1 hora 3 seg / 2 Horas 6 seg / 3 Horas 9 seg / 4 Horas 24 seg / 5 Horas 30 seg / 6 Horas 36 seg / 7 Horas 42 seg / 8 Horas 48 seg .

Ajust de la temporització

La selecció del temps de treball es realitza mitjançant els 4 dips que incorpora el circuit.

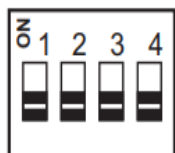
Els dip 1-2-3 permeten seleccionar temps treball. El dip 4 permet bloquejar el pulsador start-stop .

Observeu posició ON-OFF dels dips .

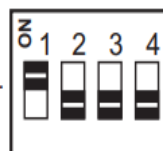
Precisió temporitzador : Les variacions de temperatura i humitat afecten la precisió del temporitzador. L'error mitjà a 25 °C és de 3 segons per hora. L'error màxim segons escala serà :

1 hora 3 seg / 2 Hores 6 seg / 3 Hores 9 seg / 4 Hores 24 seg / 5 Hores 30 seg / 6 Hores 36 seg / 7 Hores 42 seg / 8 Hores 48 seg.

DIP 1 OFF



DIP 1 ON



1 hora	OFF	OFF	OFF
2 horas	ON	OFF	OFF3
3 horas	OFF	ON	OFF
4 horas	ON	ON	OFF
5 horas	OFF	OFF	ON
6 horas	ON	OFF	ON
7 horas	OFF	ON	ON
8 horas	ON	ON	ON

